



2^e jaar
A.1.1

Bienvenue!

leçon 16

Qu'est-ce que vous avez fait?

- * nous sommes allés / je suis allé(e) à / au / en
- * j'ai vu / nous avons vu un/une/des
- * nous avons visité / j'ai visité un/une/des/le/la/les
- * nous avons été à (+ plaats)
- * il y avait (er was) un/une/des
- * c'était (het was) fantastique/horrible/fatigant/merveilleux etc.
- * J'ai rendu visite à / Nous avons rendu visite à

à pied, en voiture, à vélo, en train, en bus, en avion, à moto, en bateau...

LE MATIN



SE RÉVEILLER



SE LEVER



SE DOUCHER



SE BROSSER LES DENTS



SE RASER



SE COIFFER



SE PEIGNER



SE SECHER LES CHEVEUX



SE MAQUILLER



S'HABILLER

LE SOIR



S'AMUSER



SE REPOSER



SE CONNECTER



S'INFORMER



SE DESHABILLER



SE COUCHER



S'ENDORMIR

Racontez votre journée

LE PRÉSENT DES VERBES PRONOMINAUX

Verbe non pronominal

Verbe pronominal

LAVER

SE LAVER

Je lave

Je **me** lave

Tu laves

Tu **te** laves

Il,elle,on lave

Il, elle, on **se** lave

Nous lavons

Nous **nous** lavons

Vous lavez

Vous **vous** lavez

ils, elles lavent

Ils, elles **se** lavent

Forme négative: **Je ne me lave pas**

Personne

Pronom réfléchi

Présent du verbe être

Participe passé

Je → **me** → **suis** → **lavé(e)**

tu → **t'** → **es** → **lavé(e)**

Il → **s'** → **est** → **lavé**

elle → **s'** → **est** → **lavée**

on → **s'** → **est** → **lavé(e)s**

Nous → **nous** → **sommes** → **lavé(e)s**

Vous → **vous** → **êtes** → **lavé(e)(s)**

Ils → **se** → **sont** → **lavés**

elles → **se** → **sont** → **lavées**

Je suis allé/e	Nous sommes allé/es	Il est allé
J'ai fait	Nous avons fait ...	Il a fait ...
J'ai vu	Nous avons vu ...	Il a vu ...
J'ai pris	Nous avons pris	Il a pris ...
J'ai dit...	Nous avons dit...	Il a dit..
Je suis rentré/e	Nous sommes rentré/e/s	Il est rentré
J'ai mangé...	Nous avons mangé	Il a mangé
J'ai été	Nous avons été	Il a été
J'ai demandé...	Nous avons demandé..	Il a demandé ...
Je n'ai pas voulu ...	Nous n'avons pas voulu ..	Il n'a pas voulu ...

Le calendrier

Folkert	J'étais avec Judith, mais je ne me suis pas réveillé
Judith	Aujourd'hui je me suis réveillée à 6 heures. Je me suis douchée (j'ai pris une douche). Je me suis maquillée et je me suis habillée. J'ai pris le petit déjeuner avec une tasse de thé. J'ai tartiné un sandwich et je suis allée au travail.
Herman	Le samedi, je me suis réveillé à 8 heures. Je me suis rasé et douché et j'ai pris un petit déjeuner avec 2 croissants au fromage. Ensuite, j'ai fait les courses et j'ai préparé un repas avec les achats. J'ai préparé des lentilles a
Hans	Aujourd'hui je me suis réveillé à 6 heures. Je me suis douché et rasé à 6 heures et demi. J'ai pris un petit déjeuner. J'ai bu du lait fermenté. J'ai travaillé et le soir je me suis reposé et après je suis allé au cours de français. Je me coucherai à minuit.
Koop	Le jeudi, je me suis réveillé à 7 heures. Après la douche, je me suis brossé les dents. Après le petit déjeuner, j'ai bu un café avec ma femme et à midi j'ai déjeuné. Ensuite à 13 h je suis monté dans la voiture pour aller à H'veen. L'après-midi j'ai travaillé comme bénévole dans un EHPAD (établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes). Je suis allé à Holwerd avec Henk qui souffre d'une lésion cérébrale. Nous avons visité deux statues. Ils mesurent 5 m de haut. Après nous avons pris un café dans un restaurant.

3 – Faire la Cuisine = to Cook as in to Prepare Food, to do the Cooking

“Faire la cuisine” is never followed by the thing that you prepare. The focus is on the action itself.

- *J'aime faire la cuisine – I like to cook = I like to prepare food*
- *Chez nous, c'est mon mari qui fait la cuisine – at our home, it's my husband who cooks = he prepares the food*

So “cuisiner” can always replace “faire la cuisine”, but “faire la cuisine” cannot always replace “cuisiner”.

4 – More About to Cook in French

1. You cannot say “Je fais la cuisine le poulet.”
The construction doesn't work since “faire la cuisine” cannot be followed by the thing being prepared.
2. You cannot say “Ce week-end, j'ai cuit pendant une heure.”
It means you were the one being cooked!!!
3. You cannot say “Le poulet cuisine pendant une heure.”
It would mean the chicken was preparing food for one hour.

La Chandeleur

Histoire de la chandeleur

La chandeleur, autrefois « chandeleuse », se fête le 2 février soit 40 jours après Noël



Le mot chandeleur vient du mot chandelle. Ce jour là, au cœur de l'hiver, les chandelles allumées devaient aider à avoir une bonne récolte et marque la transition entre l'hiver et le printemps.

On retrouve le symbole de la lumière dans la crêpe: Sa forme et sa couleur symboliseraient donc le retour des beaux jours.



vient de/d'	komt van
païenne	heidens
commençaient	begonnen
s'allonger	langer worden
à partir de	vanaf
Vème siècle	5 ^e eeuw
chrétien	christen / christelijk
galettes	koeken
céréales	granen
sont devenues	zijn geworden
entourent	omgeven
l'année à venir	komende jaar
il faut	je moet
faire sauter	laten springen
en tenant	vasthoudende
pièce d'or	goudstuk
réussir à	er in slagen te
la poêle	de koekenpan
pendant un an	gedurende een jaar

La **tradition** vient d'une **ancienne fête** païenne.

Qui **marquent** le **moment** où les jours commençaient à s'allonger plus **rapidement**.

La **forme ronde** et la **couleur dorée** **symbolisaient** alors le soleil.

À partir du Vème siècle, **la religion** chrétienne la fête aussi.

Les chrétiens **célèbrent** le jour de la **présentation** de l'enfant **jésus**.

Le pape Gélase 1^{er} faisait **distribuer** des galettes de **céréales** aux pèlerins **arrivant** (qui arrivaient) à **Rome**, qui, avec le temps, sont devenues des **crêpes**.

De nombreuses (*beaucoup de*) **superstitions** entourent la **préparation** des crêpes.

Par **exemple**, pour **s'assurer** la **prospérité** pour l'année à venir, il faut faire sauter la crêpe de la main droite, en tenant une pièce d'or dans l'autre main et réussir à la faire retomber **correctement** dans la poêle.

On **conservait** aussi la **première** crêpe **préparée** pendant un an, en haut d'une armoire, pour faire en sorte que les récoltes soient **abondantes**.





La Chandeleur

<https://www.youtube.com/watch?v=fKFfPfjOsJk&t=224s&fbclid=IwAR24ISJUavNd9elyri9jfDr55lfsmsgjsKMk36EJ3-21ht1gGrsNqV8bj3hs>

Mireille Matthieu - Les feux de la chandeleur



https://www.youtube.com/watch?v=kiiF_QATkWg

Mireille Matthieu - Les feux de la chandeleur

Lorsque l'hiver se meurt
Aux feux de la chandeleur
La neige de mon cœur
Fond au soleil du rêve

Le ciel de février
Dans mes larmes fait briller
Toutes les fleurs du mois de mai
Qui me promet une trêve

Tu me prends dans tes bras
Je me perds dans tes yeux
Tu ne sais pas, non,
tu ne sais même pas
Qu'on est heureux

L'hiver sèche ses pleurs
Aux feux de la chandeleur
J'attends que sonne l'heure
Je t'aime
et puis je meurs

Terwijl de winter sterft
Bij de vuren van Maria Lichtmis
De sneeuw van mijn hart
Smelt in de zon van de droom

De hemel van februari
Laat in mijn tranen schitteren
Alle bloemen van de maand mei
Die me een wapenstilstand belooft

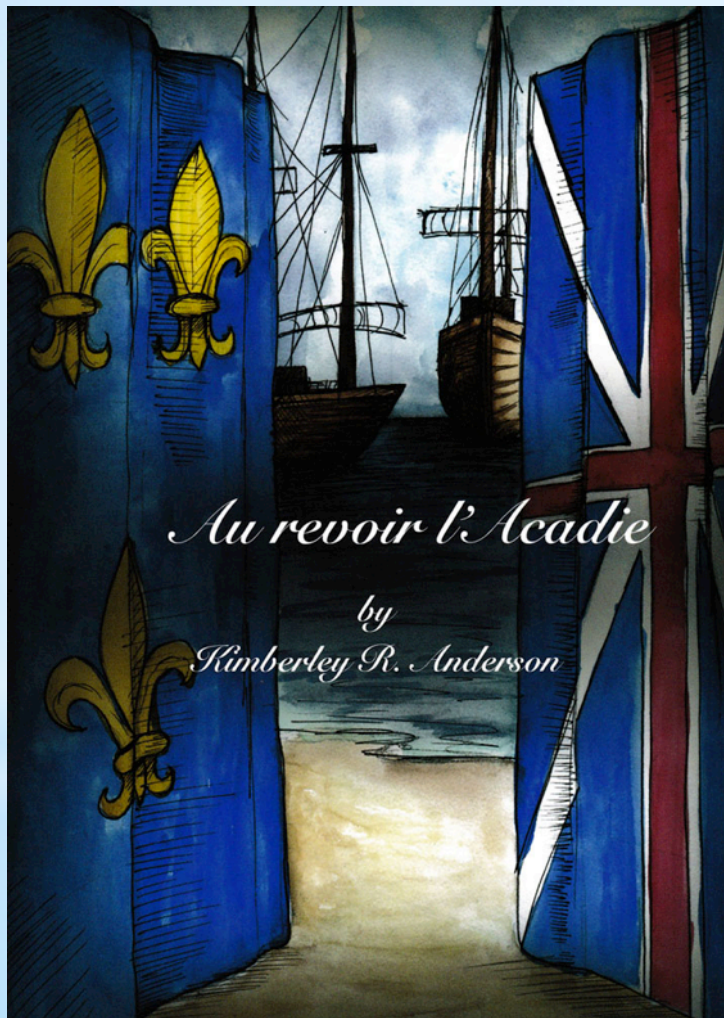
Je neemt me in je armen
Ik verlies me in je ogen
Je weet niet,
nee je weet zelfs niet
Dat we gelukkig zijn

De winter droogt zijn tranen
Bij de vuren van Maria Lichtmis
Ik wacht tot het uur slaat
Ik houd van je
en vervolgens sterf ik

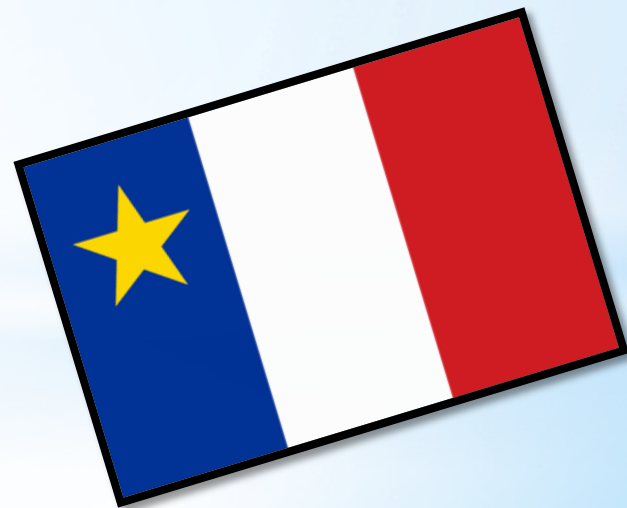
	ani- mal	sport	toilettes	St Nicolas	sapin	
Folkert	1 chat	le cyclisme le ski / le patinage / la natation / la randonnée	il n'a pas nettoyé les toilettes		oui	
Judith	1 chat	du tennis / le ski du fitness / la randonnée	Elle a nettoyé les toilettes		non	
Petra	8 poissons rouges	le ski en hiver la voile en été la randonnée	Elle n'a pas nettoyer les toilettes	ne fête pas Saint nicolas	très grand sapin	
Herman	x	du tennis /le ski /la voile	Il a visité les toilettes publiques		pas de sapin, mais grande église	
Hans	2 chats	tennis / ski / fitness	Il a nettoyé les toilettes	avec toute la famille	?	
Koop	2 chiens de malte	du golf / la randonnée le patinage	Koop a nettoyé les toilettes après le départ des petits- enfants.	Koot a déjà fêté Saint Nicolas.	non	

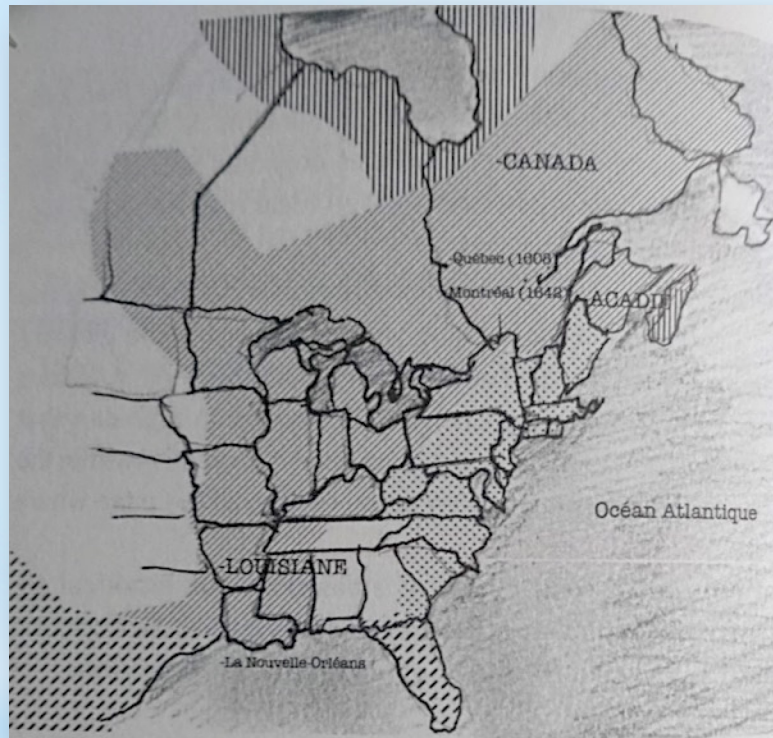
Qu'est-ce que vous avez lu? - Qu'est-ce que vous avez vu?





Datum	Titel	leuk / niet leuk	makkelijk/moeilijk
Koop			
Petra			
Folkert			
judith			
Herman			
Hans			



Chapitre 4





-  territoire contrôlé par la France
-  territoire contrôlé par la Grande-Bretagne
-  anciens territoires français, contrôlés par la Grande-Bretagne depuis 1713
-  territoire contrôlé par l'Espagne

Sommaire

Chapitre 1 : Un message urgent	1
Chapitre 2 : Des rumeurs	6
Chapitre 3 : Problèmes à la frontière	11
Chapitre 4 : Une menace	19
Chapitre 5 : Comme des animaux	27
Chapitre 6 : Une prison navale	34
Chapitre 7 : Un camp de réfugiés	40
Chapitre 8 : Une crise humanitaire	46
Chapitre 9 : Le cauchemar continue	51
Chapitre 10 : Un voyage difficile	58
Chapitre 11 : Un moment crucial	66
Chapitre 12 : Le début de la fin	72
Chapitre 13 : Sur le bayou	77
Glossaire	83

Chapitre 4 - une menace - résumé

d'abord au début	Marie et sa mère vont à l'église.
puis	Il y a un sermon du père Leblanc.
après	La porte s'ouvre brusquement et les soldats anglais entrent dans l'église. Ils sont armés de mousquets.
ensuite	L'officier anglais dit que la communauté sera déportée. Les gens ne sont pas d'accord. Ils ne veulent pas être déportés à des colonies britanniques, parce qu'ils sont neutres. Les Britanniques disent aux Acadiens qu'ils ne sont ni Français, ni Anglais. Ils n'acceptent ni notre religion, ni notre langue. Ils sont une menace pour les Britanniques.
enfin finalement	Ils vont à la plage et ils montent dans les bateaux qui les transportent aux terres britanniques.

Grammaire



<https://www.youtube.com/watch?v=XNHuVAM5DPA>

Grammaire

Il est

Décrire

- Il est + adjectif
- Il est + profession
- Il est + nationalité

elcondefr.blogspot.com

- C'est + un/une • nom
- C'est + le/la • profession
- C'est + mon/ma • nationalité
- C'est + nom

C'est

Présenter

- Il est facile d'apprendre le français
- Le français c'est facile.
- C'est nécessaire / Il est nécessaire.

EXERCICES

- <https://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-7514.php>
- <https://www.lawlessfrench.com/grammar/cest-vs-il-est/>
- http://softschools.com/quizzes/french/cest_vs_il_est/quiz10914.html

VI Le pronom neutre 'het'

Le pronom neutre *het*, ayant la fonction de *sujet grammatical*, se traduit par:

1 Le pronom *il*, avec les verbes qui s'emploient toujours à la forme impersonnelle:

Het is mooi weer, etc.

Het regent, *het* vriest, *het* dooit.

Het waait, stormt, onweert.

Het is mistig.

Het is twaalf uur, half een, etc.

Het is kwart vóór, over tien, etc.

Het is van belang dat ...

Het is van het hoogste belang dat ...

Het komt vaak voor dat ...

Il fait beau, etc.

Il pleut, *il* gèle, *il* dégèle.

Il fait du vent, de la tempête, de l'orage.

Il fait du brouillard.

Il est midi (minuit), *il* est midi et demi, etc.

Il est dix heures moins le quart, et quart,
etc.

Il importe que <+ subj.>, *il* convient que
<+ subj.> ...

Il est de la plus haute importance de
<+ inf.>, que <+ subj.> ...

Il arrive souvent que <+ subj.> ...

2 Avec le verbe *être*, suivi d'un *adjectif* ou d'une *construction adjectivale* <+ de, à + inf. > ou que <+ proposition substantive > dans la langue officielle, parlée et écrite, le pronom *il* renvoie à *ce qui suit*:

Het is duidelijk dat u ongelijk heeft.

Het is mogelijk dat ik ongelijk heb.

Het is te hopen dat ...

Het moet mogelijk zijn om te ...

Het is regel, gebruikelijk dat ...

Het komt zelden voor dat ...

Il est évident que vous avez tort.

Il est possible que j'aie tort.

Il est à espérer que <+ futur > ...

Il doit être possible de <+ inf. > ...

[*Il* est de règle de <+ inf. >, que <+ subj. > ...

[*Il* est d'usage que <+ subj. > ...

Il est rare que <+ subj. > ...



3 Mais dans la langue parlée familière, on prête l'emploi de *ce* dans les cas mentionnés sous 2:

Het is duidelijk dat zij gelijk heeft.
Het is moeilijk daarover te spreken.

C'est évident qu'elle a raison.
C'est difficile d'en parler.

4 On emploie *ce* avec le verbe *être* ou avec *ne* (+ *être*) ou avec *pouvoir*, *devoir* (+ *être*), suivi d'un nom, pronom, verbe (+ *de, à*) (+ inf.) ou *que* (+ proposition substantive):

Het is jammer (dat ...)
Het is een vergissing.
Het zal wel een vergissing zijn.

C'est dommage (que (+ subj.) ...)
C'est une erreur.
Ce doit être une erreur. (fr. écrit)
(→ *Cela*, en français familier)

Hij alleen kan *het* (geweest) zijn.

Ce ne peut être que lui. (fr. écrit)
(→ *Cela*, en français familier)

Het zijn mijn ouders. *Ze* zijn *het*.

Ce sont mes parents. *Ce* sont eux.

Het is een leuk idee om ...

C'est une bonne idée de (+ inf.) ...

Het is lente, *het* is feest, *het* is Pinksteren.

C'est le printemps, c'est la fête, c'est la Pentecôte.

Het is een vrije dag.

C'est un jour férié.

Het is vakantie!

C'est les vacances!

5 Quand le pronom renvoie à *ce qui précède*, *ce* est obligatoire (→ OBS. GRAMM., p. 321: *Dat*, 1):

Dat is makkelijk.
Dat is niet mogelijk.

C'est facile.
Ce n'est pas possible.

6 On emploie *cela*, quand le verbe *être* est séparé du sujet grammatical par un autre élément (sauf l'adverbe négatif *ne* ou les auxiliaires *devoir* et *pouvoir*), et avec tous les verbes autres que *être*: (→ OBS. GRAMM., p. 321: *Dat*, 2)

Het is hem om het even.

Cela lui est égal.

Het lijkt me onmogelijk dat ...

Cela me paraît impossible que ...

Het is vervelend om steeds weer hetzelfde te zeggen. (→ p. 238)

Cela m'ennuie de répéter toujours les mêmes choses.

Het is fijn om bezoek te krijgen.

Cela me fait plaisir de recevoir de la visite.

Het zal hem goed doen om er eens een weekend uit te gaan.

Cela lui fera du bien de partir pendant le week-end.

Lukt *het*? Gaat *het*? (bezigheid)

Ça marche?

Gaat *het*? (gezondheid)

Ça va, toi?

Het doet me verdriet dat ...

Cela me fait de la peine de (+ inf.), que (+ subj.) ...

Devoirs

- Lire les textes d'aujourd'hui et au revoir de l'arcadie- chapitre 5
- Écouter la chanson
- Regarder TV5monde / Netflix / Films uit bibliotheek
- <http://europe.tv5monde.com/nl/programmas/lifestyle>

Powerpoint als PDF + linkjes

www. <http://www.franse-les-friesland.nl/>



Leçon 16

À la semaine prochaine !